

ОСОБЕННОСТИ ГОДОНИМИКОНОВ ЮГО-ЗАПАДНЫХ РЕГИОНОВ БЕЛАРУСИ И АНГЛИИ

В статье рассмотрены структура и принципы номинации годонимиконов юго-западных регионов Беларуси и Англии. Комплексный анализ структуры и культурно-языковых мотиваций годонимов показал закономерности наименования улиц белорусских и английских городов и характерные особенности их годонимной системы. Рассмотренные принципы наименования внутригородских линейных объектов характеризуют лингвистический и культурный ландшафт городов данных регионов.

Ключевые слова: урбаноним, годоним, принципы номинации внутригородских линейных объектов, юго-западные регионы Беларуси и Англии.

Урбанонимия является подвижной частью топонимической лексики, так как быстро меняется в современных условиях. Внутригородские названия транслируют национальную культуру и содержат информацию о традициях, характеризующих различные языковые сообщества [1; 2]. Актуальность нашего исследования подтверждается тем, что урбанонимы являются отражением всех происходящих общественных процессов. В связи с этим необходимо проведение системного изучения наименований внутригородских объектов городов различных стран. Урбанонимия является наиважнейшей частью культуры разных этносов. Она отражает национальный характер людей и помогает осмысливать культурные особенности народов [3]. Наиболее интересны исследования, проведенные в сравнительном плане на территории различных стран, в том числе и в Беларуси [4; 5; 6], но их количество явно недостаточно для представления общей картины мира.

Цель работы – выявить структурно-семантические отличия годонимиконов юго-западных регионов Беларуси и Англии.

Материалом исследования являлись названия внутригородских линейных объектов населенных пунктов юго-западных регионов Республики Беларусь (Брест, Барановичи, Кобрин, Пинск) и Англии (Бристоль (*Bristol*), Борнвут (*Bournemouth*), Плимут (*Plymouth*), Суиндон (*Swindon*), Глостер (*Gloucester*), Торби (*Torbay*), Челтнем (*Cheltenham*), Эксетер (*Exeter*)). Наименования улиц получены методом сплошной выборки из топографических карт и топонимических словарей, а также интернет-ресурсов. Последние представлены в открытом доступе на официальных сайтах *BrestCITY.com* [7] и *Geographic.org/streefview* [8].

Методологический инструментарий настоящего исследования сформирован следующими методами: систематизации и инвентаризации онимного материала, качественно-количественным анализом лексических единиц, сравнения, структурного анализа и семантического описания, дескриптивным методом, элементами статистического анализа.

Проведенное нами исследование заключалось в сравнительно-сопоставительном анализе годонимиконов юго-западных регионов Беларуси и Англии, что позволило проследить обусловленность индивидуальных номинаций от национально-культурных, исторических и общественных факторов. Подобное осмысление представляет собой важное звено во взаимодействии культуры и языка в современном гуманитарном поле.

Сравнение количества типов улиц в белорусских и английских городах выявило их различие (в Англии общее число типов внутригородских линейных объектов составляет 30, в белорусских городах оно не превышает десяти единиц). В нашем исследовании этот показатель в английских городах представлен следующим количеством: от 23 в Бристоле до

семи типов в Глостере. В Беларуси количество типов улиц колеблется от восьми в Бресте до трех в Минске.

Годонимы без географических терминов в белорусских городах отсутствуют, но представлены в английских годонимиконах. Подобные названия появляются на начальных стадиях формирования города, поэтому их количество наиболее велико в английских населенных пунктах, имеющих длительную историю развития: Бристоль (*The Dell, Stonehill, Tapsters*), Глостер (*Bearland, Greyfriars, Marylone*) и Плимут (*Longcause, The Spinney, Underlane*) [9].

Анализ структуры белорусских и английских наименований внутригородских линейных объектов выявил наличие двухсловных и многословных названий. Английские двухсловные годонимы являются доминирующими (84,2 %) и содержат в своем составе собственные имена существительные – 61,3 % (*Kennard Road, Newton Drive, Rodney Road*), нарицательные имена существительные – 33,9 % (*Castle Street, Chiphouse Lane, Tenniscourt Road*), имена прилагательные – 4,8 % (*Great Lane, Grace Drive, Sunny Walk*). В белорусских наименованиях количество двухсложных названий также является превалирующим и составляет 77,6 %. Однако в структурном отношении в них преобладают имена прилагательные – 68,7 % (*Приветливая улица, Просторная улица, Прохладная улица*), а имена существительные составляют всего 31,7 %. Состав последних характеризуется наличием многочисленной группы собственных имен существительных – 88,2 % (улица Заслонова, улица Дзержинского, улица Жукова), в то время как нарицательные имена существительные составляют 11,8 % (улица Труда, улица Энергетиков, улица Республики).

Среди именных двухсловных названий в двух рассматриваемых регионах выделяют шесть номинационных групп. Самой распространенной английской номинацией является группа названий по фамилиям земле- и домовладельцев – 32,3 % (*Lintham Drive, Stafford Court, Barton Street*), а белорусской – по фамилиям героев войн и революций – 40,5 % (улица Наганова, улица Нестерчука, улица Осипенко) и деятелей культуры, науки и искусства – 38,2 % (улица Грибоедова, улица Маяковского, улица Мицкевича). Годонимы по именам религиозных деятелей (*улица Нарушевича, Henshaw Walk*) и спортсменов (*улица Ковалевича, Wilmot Court*) малочисленны как в белорусской, так и в английской годонимии.

Английские двухсловные годонимы, содержащие в своем составе нарицательные имена существительные, представлены в основном фито- и фауногодонимами – 36,5 % (*Cock Road, Willow Close, Chestnut Way*); названиями, которые обусловлены историческими событиями – 28,5 % (*Kyght Close, Queen Street, Whiteladies Road*); названиями, связанными с географическими объектами – 22,7 % (*Foothill Drive, Heath Hill, Kingswood Heights*); названиями, мотивированными профессиями жителей города – 12,3 % (*Kiln Close, Broadmead Street, Millers Drive*).

В белорусских годонимиконах преобладают наименования, обусловленные историческими событиями, – 30,5 % (улица Декабристов, улица Освобождения, улица Победы) и наименования по видам трудовой деятельности жителей – 44,1 % (улица Механизаторов, улица Строителей, улица Энергетиков). Фито-фаунистические названия улиц, в отличие от английских городов, малочисленны – 1,7 % (Лебединая улица, Березовский переулок, Брусничный переулок).

Имена числительные в двухсловных наименованиях обоих регионов отсутствуют.

Многословные белорусские (22,3 % от общего количества) и английские наименования (15,1 % от общего количества) состоят из географического термина и проприальной части, которая представлена следующими словосочетаниями:

– два собственных имени существительных (улица Веры Хоружей, улица Карла Либкнехта, *Alfred Lovell Gardens, Jeffries Bottom Hill*);

- собственное имя существительное + нарицательное имя существительное (улица лейтенанта Акимочкина, улица Генерала Благовещенского, [King Johns Road](#), [Queen Charlotte Street](#));
- имя существительное + имя прилагательное (улица Новая Аркадия, улица Октябрьской Революции, улица Советской Конституции, [Blue Falcon Road](#), [Lower Cock Road](#));
- имя существительное + имя числительное (улица 1-го Мая, 3-ий переулок Янки Купалы, [Two Mile Court](#));
- имя прилагательное + имя числительное (2-ой Речной переулок, 3-я Заводская улица).

Отличительной особенностью белорусских годонимов является наличие большого количества наименований с именами числительными (Брестская область – 19,0 %, Витебская область – 49,3 %). В годонимионах английских городов цифровые названия практически отсутствуют.

В нашем исследовании осуществлен качественно-количественный анализ урбанонимиконов вышеназванных городов юго-западных белорусских и английских регионов. Для этого в качестве классификации применялась номинационная схема, которая выявляла отличительные культурно-языковые особенности, зафиксированные в годонимических системах.

Наиболее многочисленными в Англии являются топогодонимы – 37,3 % ([Britannia Road](#), [Britton Gardens](#), [Brockhurst Road](#)) и антропогодонимы – 26,9 % ([Burchells Avenue](#), [Courtney Road](#), [Kingsleigh Court](#)).

Далее располагаются следующие группы названий улиц по уменьшению количества наименований в них:

- годонимы, обусловленные характерными признаками внутригородских объектов – 13,1 % ([Honey Way](#), [May Street](#), [Newent Avenue](#));
- годонимы, мотивируемые названиями растительного мира – 10,5 % ([Heath Rise](#), [Walnut Lane](#), [Willow Close](#));
- годонимы, которые связаны с трудовой деятельностью человека – 5,7 % ([Broadmead Street](#), [Corn Street](#), [Kiln Close](#));
- годонимы, обусловленные географическими особенностями ландшафта – 3,7 % ([Hillside Avenue](#), [Stone Hill View](#), [Field Road](#));
- фауногодонимы – 2,8 % ([Dovey Court](#), [Peacocks Lane](#), [Owls Head Road](#)).

В белорусских городах эти показатели выглядят следующим образом. Наиболее многочисленными являются антропогодонимы – 29,1 % (Пугачевская улица, Пушкинская улица, Ирининская улица). За ними следуют топогодонимы – 20,6 % (Беловежская улица, Березинская улица, Борисовская улица) и годонимы, связанные с трудовой деятельностью людей – 20,6 % (Урожайная улица, Учительская улица, Целинная улица).

Затем по степени убывания располагаются:

- характеризующие годонимы – 17,0 % ([Высокий переулок](#), [Далекий переулок](#), [Добрый переулок](#));
- фитогодонимы – 10,6 % ([Ракитная улица](#), [Ромашковая улица](#), [Рябиновая улица](#));
- ландшафтные годонимы – 1,8 % ([Карьерная улица](#), [Ландшафтная улица](#), [Торфяная улица](#));
- зоогодонимы – 0,3 % ([Голубиная улица](#), [Журавлинская улица](#), [Лебединая улица](#)).

Таким образом, проведенный сравнительно-сопоставительный анализ выявил структурно-семантические отличия годонимиконов юго-западных регионов Беларуси и Англии. Белорусским годонимиконам свойственны доминирующее количество двухсловных наименований с именем прилагательным, наличие большого количества числовых наименований и преобладание в названиях улиц антропогодонимов, топогодонимов и годонимов, связанных с трудовой деятельностью человека. Английские

годонимики характеризуются большим количеством типов внутригородских линейных объектов, доминированием двухсловных наименований с именем существительным, отсутствием числовых наименований и преобладанием в названиях улиц топогодонимов и антропогодонимов, а также характеризующих годонимов.

Список использованной литературы

1. Леонович, О. А. В мире английских имен / О. А. Леонович. – М. : АСТ: Астрель, 2002. – 160 с.
2. Голомидова, М. В. Современная урбанонимическая номинация: стратегические подходы и практические решения / М. В. Голомидова // Вопросы ономастики. – 2017. – Т. 14, №3. – С. 185–203.
3. Мезенко, А. М. Урбанонимия как язык культуры / А. М. Мезенко // Уч. зап. Таврического нац. ун-та им. В. И. Вернадского. Сер. Филология. Социальные коммуникации. – 2011. – Т. 24 (63). – № 2. – Ч. 1. – С. 388–392.
4. Стаселько, Е. В. Мотивы номинации внутригородских объектов в русскоязычной и англоязычной культурах (на материале годонимов Минска и Лондона) / Е. В. Стаселько // Мир языков: ракурс и перспектива: материалы IV Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 22 апреля 2013. – Минск : БГУ, 2013. – С.8–96.
5. Дорофеенко, М. Л. Городское ономастическое пространство: основные компоненты (на материале внутригородских названий белорусского и французского городов) / М. Л. Дорофеенко // Ученые записки. – 2020. – Т. 31. – С. 148–151.
6. Одинаев, Т. Н. Улицы г. Гродно (Республика Беларусь) и г. Термеза (Республика Узбекистан): принципы номинации / Т. Н. Одинаев // Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя гуманітарных навук. – 2023. – Т. 68. – № 1. – С. 24–34
7. BrestCITY.com. – URL: <https://brestcity.com/blog/ulicy-bresta> (дата обращения: 07.03.2025).
8. Geographic.org. – URL: Geographic.org/streetview (дата обращения: 05.02.2025).
9. Прищепа, М. М. Мотивы и принципы номинации линейных объектов городов Юго-Западной Англии / М. М. Прищепа // Ученые записки. – 2024. – Т. 39. – С. 151–155.